

ОТЗЫВ

официального оппонента о кандидатской диссертации Ахмедовой Дилфузы Хусиновны на тему «Национальная специфика концепта «еда» в таджикском и китайском языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

В условиях масштабной глобализации всех областей человеческой жизнедеятельности, многообразие лингвокультурных отношений обусловило рассмотрение вопросов языковой картины мира, ее особенностей, в тесной связи с общетеоретическими проблемами лингвистики, человеческой деятельностью и его интеллектом. Современное состояние научной разработки актуальных проблем языкознания, перспективы общего развития теории когнитивной лингвистики, как нового этапа изучения сложных отношений языка и мышления - вызывают необходимость поиска лингвистических новаций, нового взгляда на предшествующие проблемы и вовлекают в орбиту научных исследований по лингвистике множество вопросов, не изученных или недостаточно изученных в сопоставительном плане.

Решению этих и других проблем, связанных с лексическими характеристиками человека могут всячески способствовать когнитивная лингвистика и ее направления, определяющие особенности мыслительной деятельности человека.

В последнее время когнитивная лингвистика все больше привлекает внимание языковедов и исследователей, ведь она в основном рассматривает проблемы соотношения языка и сознания индивида.

Изучение национальной специфики способствует облегчению коммуникации различных народов, обладающих не только разноструктурными языками, но и совершенно уникальными культурами.

Диссертация Ахмедовой Д.Х. посвящена исследованию языковой объективации концепта *еда* в таджикском и китайском языках на материале лексикографических источников, национальных корпусов, фразеологизмов,

паремий в сопоставляемых языках. В данной диссертации концепт *еда* в таджикском и китайском языках подвергнут разностороннему анализу.

Обосновывая актуальность предпринятого исследования, диссертант отмечает, что в последние десятилетия отчётливо наблюдается расширение взаимодействия Таджикистана и Китая. Данный факт вызывает необходимость исследования и дальнейшего сопоставления языковой картины мира китайцев и таджиков, ценностных доминант и национального менталитета в обеих лингвокультурах. Сопоставление вышеуказанных аспектов проводится в целях способствования пониманию друг друга и улучшения процесса межкультурной коммуникации двух народов.

Теоретические основы исследования составляют ряд принципов и положений когнитивной лингвистики и лингвоконцептологии, а именно исследование концепта *еда* в лингвокультурном аспекте.

Объектом данного диссертационного исследования является понятие «*еда*» как фрагмент концептуальной картины мира таджикского и китайского языков, а предметом - вербальные формы объективации данного концепта.

Материал исследования достаточно обширный и включает данные толковых, фразеологических, переводных и других словарей таджикского и китайского языков, а также данные национального корпуса китайского языка и материалов к национальному корпусу таджикского языка.

Композиция работы логична и способствует решению поставленных задач и достижению главной цели исследования. Целью данной работы является установление национальной специфики концепта «*еда*» в китайском языковом сознании, выявление смыслового содержания концепта «*еда*» по данным лексикографических источников. Автор ставит перед собой конкретные задачи, основными из которых являются: проведение анализа слов и выражений, объективирующих концепт «*еда*»; выявление семантического поля концепта «*еда*» в изучаемых языках; изучение фразеологического и паремиологического фонда, объективирующих концепт «*еда*» в двух лингвокультурах; определение

национальной специфики концепта «еда» в таджикском и китайском языковом сознании.

Очевидна научная новизна данного диссертационного исследования. Автором впервые определены семантические признаки концепта «еда» в таджикском языковом сознании; описана национальная специфика концепта «еда» в таджикской языковой культуре, впервые предпринята попытка изучить концепт «еда» в таджикском и китайском языках в сопоставительном плане.

Теоретическая значимость исследования заключается в создании базы исследования для изучения других национально значимых концептов в китайском и таджикском языках с целью их дальнейшего сопоставления.

Особенно подчеркнем практическую значимость исследования. Она заключается в том, что результаты данного исследования могут быть использованы при составлении тематических словарей, при разработке лекционных курсов по когнитивной лингвистике, лингвокультурологии, этнолингвистике и межкультурной коммуникации, при написании учебников и в процессе обучения китайскому и таджикскому языкам.

Для решения задач автором использовалась необходимая для подобного исследования методология, в частности, метод классификации, описания, сравнительный метод, метод сплошной выборки, частичный метод компонентного и концептуального анализа, статистический метод, метод лингвокогнитивного анализа.

Диссертация прошла достаточную апробацию: основные результаты научного исследования, теоретические положения и выводы были представлены в виде докладов на круглых столах и конференциях различного уровня. По теме исследования опубликовано 5 статей, 3 из них – в журналах, входящих в реестр ВАК РФ.

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка литературы и приложений. Приложения содержат классификации и графические иллюстрации.

Во введении определены объект и предмет исследования, обоснованы его актуальность и новизна, указаны цель и задачи, отмечена теоретическая и практическая значимость, описаны источники изучаемого материала и методы его исследования, выявлены основной и дополнительный речевой материал, и основной итог работы, сформулированы положения, выносимые на защиту, представлены способы апробации ключевых положений и выводов диссертации.

Первая глава диссертационной работы «Современное состояние и перспективы развития лингвокультурологии и лингвокогнитологии» разделена на четыре раздела и посвящена критическому обзору специализированных научных источников в области лингвокультурологии, межкультурной коммуникации, психолингвистики, когнитивной лингвистики. Проводится анализ таких основных понятий лингвокогнитологии и лингвокультурологии как концепт, языковое сознание, национальный менталитет концепта, выполняющего роль ключевой единицы лингвокультурологии и когнитивной лингвистики.

Вторая глава, посвященная языковой объективации концепта «еда» в таджикском и китайском языках включает шесть разделов. Автор, опираясь на лексикографические источники, а также данные корпусов рассматривает все выявленные лексемы со значением «еда» в обоих языках, сопоставляет их. Проведенный анализ даёт возможность автору выделить ядро данного концепта, ближнюю и дальнюю периферию.

Третья глава «Сопоставительный анализ семантического поля «еда» в таджикском и китайском языках» состоит из шести разделов. Первые три раздела посвящены исследованию семантического поля «еда» в двух языках, проводится классификация блюд на несколько групп в каждой лингвокультуре, а также их сопоставление. Четвёртый, пятый и шестой разделы третьей главы посвящены исследованию национальной специфики концепта «еда» и её сопоставлению в изучаемых языках.

Рассматривая текст диссертации, можно сделать существенные выводы, что объективность и достоверность результатов обусловлена, во-первых, основательной теоретической базой исследования, во-вторых, применяемыми

методами и приёмами, в-третьих, адекватными решёнными задачами и полученными результатами. Диссертационная работа имеет логическую структуру, отличается последовательностью. Положения, вынесенные диссертантом на защиту, сформулированы чётко и доказаны убедительно.

Отмечая высокий уровень представленного исследования, следует сказать, что оно не лишено некоторых недостатков:

1) Можно было бы отметить, что в современном китайском языке иероглиф 饭 fan не используется в качестве глагола, больше употребляясь в качестве существительного;

2) Хорошо было бы рассказать побольше о чае в таджикской и китайской культурах (например, о предпочтениях в выборе зеленого или черного чая в зависимости от времени года);

3) Хочется порекомендовать диссертанту в будущем более подробно исследовать национальную посуду, которой пользуются таджики и китайцы (например: табапи чубин (деревянное блюдо) и др.).

4) В группу «кондитерских изделий» семантического поля *еда* в таджикском языке можно добавить такие компоненты как шакар (сахар), асал (мёд) и т.д.

5) Рекомендуем в дальнейшем рассмотреть связь *еды* и различных праздников (свадеб, нового года и др.) в обеих лингвокультурах.

Однако указанные недостатки носят частный характер, и сделанные замечания ни в коей мере не снижают общей научной значимости предпринятого диссертационного исследования.

На основании проведенного анализа диссертации и автореферата можно судить о том, что автором проведена серьёзная, многоэтапная научно-исследовательская работа, в результате которой Ахмедова Дилфуза Хусиновна пришла к важным, ценным, новым для лингвистики выводам. Автореферат отражает основное содержание диссертации. Публикации автора по теме диссертации с исчерпывающей полнотой отражают также суть проведенного исследования.

Таким образом, диссертационное исследование Ахмедовой Дилфузы Хусиновны на тему «Национальная специфика концепта «еда» в таджикском и китайском языках» является завершённым исследованием, отвечает требованиям ВАК РФ, и его автор заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Кандидат филологических наук,
заместитель директора Института Конфуция
при Таджикском
национальном университете



Имомзода
Махина Мухаммадюсуф

Подпись Имомзода М. М. заверяю
Начальник управления кадров и спец. части
Таджикского национального университета



 Тавкиев Э.

Список опубликованных научных и методических работ кандидата филологических наук,
заместителя директора Института Конфуция при Таджикском национальном университете
Имомзода Махины Мухаммадюсуф

№	Наименование работ	Вид работы	Выходные данные	Объем работы	
				стр.	п.л.
1.	Лингвокультурный аспект концепта «семья» в языковой традиции таджиков и китайцев	Научная статья	Вестник Российско-Таджикского (славянского) университета	С.243-247	
2.	Категориальные признаки концепта «семья» (на примере компонента «муж/шавхар»)	Научная статья	Вестник Таджикского национального университета	С. 77-82	
3.	Фразеологические единицы со значением «семья» в китайском языке	Научная статья	Вестник Таджикского национального университета	С. 68-72	
4.	Экспликации концепта семья в китайском и русском языках	Научная статья	Материалы международной научно-практической конференции «Актуальные проблемы русской филологии и лингводидактики в Центрально-Азиатском регионе» (26-27 февраля 2015 г.)	С. 58-65	
5.	Репрезентация концепта семья в китайской лингвокультуре	Научная статья	Перспективы развития фундаментальных и прикладных лингвистических исследований в РТ	С. 42-49	

Кандидат филологических наук,
заместитель директора Института Конфуция
при Таджикском
национальном университете



Имомзода
Махина Мухаммадюсуф

Подпись Имомзода М. М. заверяю
Начальник управления кадров и спец. части
Таджикского национального университета



 Тавкиев Э.